



ПРОЕКЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони”  
2007 – 2013 г.

## ДОГОВОР

№ 13/06.02.2014

Днес, 06.02.2014... в гр. Болярово, между:

“Община Болярово”, с адрес на управление: гр. Болярово, ул. “Димитър Благоев” № 7, представлявано от Христо Димитров Христов – Кмет на Община Болярово, от една страна, за краткост наричано ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

“НАР” ООД, със седалище и адрес на управление: гр. Хасково, ул. “Таню Войвода”, № 11, БУЛСТАТ/ЕИК 126634404, представлявано от Музафер Хабиб Рамадан, в качеството и на Управител, наричан по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи настоящият договор във връзка с изпълнение на проект “Язовир „Малко Шарково” – туристът в рая на птиците”, който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013г., подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони.

### СТРАНИТЕ СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

#### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1. (1)** Този договор урежда реда и условията за доставка на: **Специализирана техника – високопроходим лек автомобил.**

**(2)** Конкретните изисквания по посочената по-горе обособена позиция/позиции, са посочени в Приложение № 1, представляващо неразделна част от настоящия договор.

#### II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

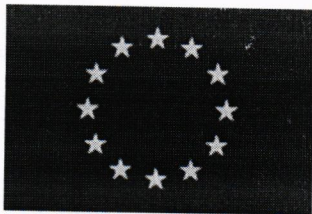
**Чл.2. (1)** Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

**(2)** Срокът за изпълнение на договора е до 90 календарни дни от сключването на настоящия договор, съгласно предвиденото в документацията за участие по съответната обособена позиция, описана в чл. 1 по-горе.

**Чл.3. (1)** Изпълнението на настоящия договор се удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всеки конкретен обект от дадената обособена позиция/позиции, предмет по чл.1 по-горе.

**(2)** Мястото на изпълнение на договора е град Болярово.

Този документ е създаден в рамките на проект “Язовир Малко Шарково – туристът в рая на птиците”, който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските район. Цялата отговорност за съдържанието се носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ



ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони“  
2007 – 2013 г.

### III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл.4. (1)** Общата стойност на договора е в размер на 13 666,66 лв. (тринадесет хиляди шестстотин шестдесет и шест лева и шестдесет и шест стотинки) без ДДС или 16399,99 лв. (шестнадесет хиляди триста деветдесет и девет лева и деветдесет и девет стотинки) с ДДС.

**(2)** При изпълнение по няколко обособени позиции цената се посочва за всяко от тях по отделно.

**Чл.5. (1)** Условия и начин на плащане:

Заплащане стойността на договора се извършва чрез банков превод в рамките на 15 календарни дни, считано от датата на двустранното подписване на приемо-предавателен протокол за конкретен обект в рамките на посочената в чл.1 обособена позиция/позиции и предоставена надлежно оформена оригинална фактура.

**(2)** Банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е:

Банка: „ СИБАНК“  
клон ХАСКОВО  
BIC код: BUIB BGSF  
IBAN: BG 31 BUIB 9888 1021 5098 00

**(3)** Издаваните от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** фактури, следва да съдържат следната задължителна информация:

Получател: ОБЩИНА БОЛЯРОВО  
Адрес: ул.Димитър Благоев № 7  
ЕИК / Булстат: 000970051  
Получил фактурата: Христо Христов  
Номер на документа, дата, място

В описателната им част задължително трябва да е включен и следният текст:

*„разходът е за безвъзмездна помощ по Договор 28/313/00177 от 21.11.2012 г.“*

### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл.6. (1)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши доставката на обектите, предмет на настоящия договор в срок и без отклонения от поръчката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**(2)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършването на конкретна доставка най-малко 1 работен ден предварително, в писмена форма на факс: 04741/ 6430

**(3)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури за своя сметка транспорта по доставката до местоизпълнението.

**(4)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява гаранционно обслужване специализираната техника в рамките на гаранционния срок. Гаранционната поддръжка

*Този документ е създаден в рамките на проект „Язовир Малко Шарково – туризмът в рая на птиците“, който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието се носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ*



ПРОЕКЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони”  
2007 – 2013 г.

покрива транспортните разходи, труда и резервните части при нормална експлоатация на доставената специализирана техника, предмет на този договор.

(5) Гаранционният срок на доставките, предмет на настоящия договор е, както следва: 24 (двадесет и четири) месеца, след датата на подписване на приемо-предавателния протокол/протоколи.

**Чл.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез неговите представители, необходимото съдействие за осъществяване на доставката на специализираната техника.

**Чл.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез неговите представители, приемане на изпълнението.

**Чл.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок и пълнота съответното възнаграждение за извършената от него в срок и без отклонения доставка.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да окаже необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение предмета на договора.

**Чл.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответното възнаграждение по предмета на настоящия договор при точно и в срок изпълнени задължения на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съобразно чл. 6 от настоящия договор.

**Чл.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни доставката, в срок и без отклонения.

**Чл.13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от изискванията по чл. 1 и чл. 6 по-горе, да откаже приемането и заплащането на част или на цялото възнаграждение, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни своите задължения, описани в този договор.

## VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА. ОТГОВОРНОСТ

**Чл.14. (1)** Настоящият договор се прекратява:

1. с пълно изпълнение на задълженията на двете страни по договора, преди изтичане на срока;
2. с изтичане на срока на настоящия договор;
3. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно да развали договора със 7 /седем/ дневно предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** забави изпълнението на поръчката с повече от 20 /двадесет/ работни дни, считано от датата, визирана в чл. 3 от договора, или не изпълни друго задължение по него.

Този документ е създаден в рамките на проект „Язовир Малко Шарково – туризмът в рая на птиците”, който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ



ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони”  
2007 – 2013 г.

**Чл.15. (1)** При забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи неустойка в размер на 0,4% върху стойността на неточното изпълнение за всеки ден забава, но не повече от 10% от него. Сумата се удържа от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при изплащането на задълженията по договора.

**(2)** При частично неизпълнение на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 5 % от стойността на неизпълнението.

**Чл. 16.** При забава в плащането на доставената и приета по съответния ред специализирана техника, Възложителят дължи неустойка в размер на 0,4% върху забавената стойността за всеки просрочен ден, но не повече от 10% от него.

**Чл.17.** Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

**Чл. 18. (1)** Страните не носят отговорност за пълно или частично неизпълнение на своите задължения по настоящия договор, ако неизпълнението е възникнало като пряко следствие от действието на непреодолима сила: земетресение, пожари, наводнения, епидемии, военни конфликти, граждански вълнения, блокади, ембарго и други обстоятелства с форсмажорен характер. Настъпването на такива обстоятелства се доказва с надлежно оформен документ от компетентен орган и се фиксира със съставяне на двустранен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по договора.

**(2)** Страната, която се позовава на непреодолима сила трябва в 3 (три) дневен срок от настъпването на форсмажорното обстоятелство писмено да уведоми насрещната страна. При неизпълнение на това задължение страната не може да се позовава на непреодолима сила.

**(3)** При настъпване на непреодолима сила, неизправната страна, която е била в забава, не може да се позовава на форсмажорните обстоятелства.

## VII. ГАРАНЦИИ

**Чл.19. (1)** За гарантиране на договорните си задължения, преди подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция в размер на 3 % от стойността на договора (без ДДС) за целия срок на изпълнение на договора, представена в някоя от формите по чл. 60 от ЗОП /банкова или парична/.

**(2)** Паричната гаранция се внася по сметка на Община Болярово - IBAN: BG 70STSA 9300 330 8800 459 в Банка ДСК ЕАД, Клон Елхово, офис гр. Болярово, и се освобождава шест месеца след датата на подписване на последния приемо-предавателен протокол, удостоверяващ окончателното изпълнение на поръчката.

**Чл.20.** Срокът на банковата гаранция започва да тече от датата на подписване на договора и е в сила шест месеца след датата на подписване на последния приемо-

---

*Този документ е създаден в рамките на проект "Язовир Малко Шарково – туризмът в рая на птиците", който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието се носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ*



ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони“  
2007 – 2013 г.

предавателен протокол, удостоверяващ окончателното изпълнение на поръчката. Гаранцията трябва да бъде безусловна, неотменима, с възможност да се усвои изцяло или на части в зависимост от претендираното обезщетение. Гаранцията трябва да съдържа задължение на банката гарант да извърши безусловно плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил някое от задълженията си по договора, в съответствие с определеното в него. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава след изтичане на 6 (шест) месеца от датата след датата на подписване на последния приемо-предавателен протокол, удостоверяващ окончателното изпълнение на поръчката, освен ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е усвоил същата преди приключване на договора по причина на неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на някое от задълженията му в съответствие с определеното в него.

**Чл.21.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лихви върху сумите по гаранцията за изпълнение, за времето през което тези суми законно са престояли при него.

**Чл.22.** Гаранцията има характера на задатък и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ запазва правото си да търси обезщетение за претърпени вреди над нейния размер.

## VIII. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

**Чл.23.** Община Болярово, съгласно условията на Договор № 28/313/00177 от 21.11.2012г. за безвъзмездна финансова помощ по ПРСР 2007-2013г., представя искания за възстановяване на платените от нея като Възложител по настоящия договор разходи за изпълнение на доставка на съответната предвидена по проекта специализирана техника.

**Чл.24.** В случай, че Сертифициращият орган не сертифицира платени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ разходи, констатирани като неправомерно изплатени суми, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 работни дни от получаване на искане за това на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по банкова сметка:

IBAN: BG69STSA93003232547710

BIC: STSABGSF

Банка ДСК ЕАД, град Елхово

**Чл.25.** В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законовата лихва за периода на просрочието.

**Чл.26.** Преведените средства от Община Болярово, но неувоени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на

---

*Този документ е създаден в рамките на проект "Язовир Малко Шарково – туризмът в рая на птиците", който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието се носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ*



ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
<http://prsr.government.bg/>



„Програма за развитие на селските  
райони”  
2007 – 2013 г.

настоящия договор, подлежат на възстановяване на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по  
банкова сметка:

IBAN: BG69STSA93003232547710

BIC: STSABGSF

Банка ДСК ЕАД, град Елхово

**Чл.27.** Ако след приключване на проекта или по време на изпълнение на проекта в случай на препоръки от Одитирация орган и/или на база негови констатации бъдат поискани финансови корекции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да възстанови посочената сума в указания размер и срок на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## IX. ДРУГИ УСЛОВИЯ

**Чл.28.** Всички допълнително възникнали въпроси след подписването на договора ще се решават от двете страни в дух на добра воля с двустранни писмени споразумения.

**Чл.29.** Страните по този договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл.30.** За неуредените по този договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

Настоящият договор се подписа в четири еднообразни екземпляра - по два за всяка от страните.

## СТРАНИ:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ: .....  
/Христо Христов – кмет на  
Община Болярово/

ИЗПЪЛНИТЕЛ: .....  
/Музафер Рамадан  
Управител на „НАР” ООД/

ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ: .....  
/Атанаска Станчева/

Този документ е създаден в рамките на проект “Язовир Малко Шарково – туристът в рая на птиците”, който се осъществява с финансовата подкрепа на ПРСР 2007-2013, подкрепена от ЕС чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието се носи от Община Болярово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ